

1	Magyar	angol = English	német = Deutsch	francia = français	olasz = Italiano	szlovák = Slovenčina	szlovén = slovenski	
3	Hazárdok és kezelési útmutatók leírásának elolvasása az üzemeltetés előtt. A használat előtt figyeljen a tápellátás és a tápellátás szabványaira. Olvassa el az üzemeltetési útmutatókat, a termék adatait és a tápellátás útmutatóit. Figyeljen az üzemeltetési útmutatók és a tápellátás útmutatók tartalmára.	Usage and operation instructions for light fitting. For your safety, mount and put the light fitting into operation based on the instructions. Preserve these instructions. Identify the drawings on the data plate of the product, and in the instructions and take the warning texts into consideration.	Bedienungs- und Gebrauchsanweisung zu Leuchtörpern. Der Leuchtörper soll ohne Sicherheitsänderung gemäß der Gebrauchsanweisung aufgestellt und in Betrieb gebracht werden. Achten Sie auf die Gebrauchsanweisung und die Abbildungen an dem Produkt, dem Schild sowie in der Gebrauchsanweisung und den Identifizierung und die Warnungstexten berücksichtigen.	Instructions d'utilisation et d'opération pour le montage lampe! Pour la sécurité de l'utilisateur, le montage et la mise en opération du montage de lampe doivent être réalisés selon les instructions. Garder ces instructions. Les figures sur le produit, sur le panneau de données du produit et dans les instructions d'utilisation doivent être identifiées et les écritures d'avertissement doivent être observées.	Figyeljen a tápellátás útmutatók elolvasására. Olvassa el az üzemeltetési útmutatókat, a termék adatait és a tápellátás útmutatóit. Figyeljen az üzemeltetési útmutatók és a tápellátás útmutatók tartalmára.	Figyeljen a tápellátás útmutatók elolvasására. Olvassa el az üzemeltetési útmutatókat, a termék adatait és a tápellátás útmutatóit. Figyeljen az üzemeltetési útmutatók és a tápellátás útmutatók tartalmára.	Figyeljen a tápellátás útmutatók elolvasására. Olvassa el az üzemeltetési útmutatókat, a termék adatait és a tápellátás útmutatóit. Figyeljen az üzemeltetési útmutatók és a tápellátás útmutatók tartalmára.	
4	A lámpatest felszerelése, cseréje helyettesítése vagy eltávolítása előtt az áramkörrel kapcsolatos feladatokat. A lámpatest felszerelése előtt az áramkörrel kapcsolatos feladatokat. A lámpatest felszerelése előtt az áramkörrel kapcsolatos feladatokat.	Before the mounting, putting into operation or repair of the light fitting the circuit in question must be relieved from voltage. It is appropriate to switch off the circuit securing the circuit in question if you do not know which one is the correct, then to switch off the circuit of the consumer meter.	Vor der Montage, Wartungsarbeiten sowie Reparatur des Leuchtörpers soll der gegabene Stromkreis spannungsfrei gemacht werden. Zweckmäßig sollte der den gegebenen Stromkreis schützende Maßnahmen abgebrochen werden, oder wenn dies nicht wissen, welche es ist, den der Stromkreis - Kleinverbraucherschalter.	Le circuit en question doit être déconnecté du réseau avant le montage, la mise en opération ou la réparation du montage lampe. Il est approprié de relâcher la tension du coupe-circuit de surtension en question ou si ce n'est pas connu, les petits coupe-circuit de consommation.	PI mentől, ne az áramkörrel érintkezve, a lámpatest felszerelése előtt az áramkörrel kapcsolatos feladatokat. A lámpatest felszerelése előtt az áramkörrel kapcsolatos feladatokat.	PI mentől, ne az áramkörrel érintkezve, a lámpatest felszerelése előtt az áramkörrel kapcsolatos feladatokat. A lámpatest felszerelése előtt az áramkörrel kapcsolatos feladatokat.	Figyeljen a tápellátás útmutatók elolvasására. Olvassa el az üzemeltetési útmutatókat, a termék adatait és a tápellátás útmutatóit. Figyeljen az üzemeltetési útmutatók és a tápellátás útmutatók tartalmára.	
7	A termék belsejében és körülé helyezkedő elektromos alkatrészek.	The product is suitable both for inside and outside usage.	Das Produkt ist sowohl innen als auch außen zu gebrauchen.	Le produit est utilisable à l'intérieur et également à l'extérieur.	Vytisk je vhodný jak pre použitie vo vnútri, tak i vo vonku.	Vytisk je vhodný na používanie tak v interiéri ako aj v exteriéri.	Figyeljen a tápellátás útmutatók elolvasására. Olvassa el az üzemeltetési útmutatókat, a termék adatait és a tápellátás útmutatóit. Figyeljen az üzemeltetési útmutatók és a tápellátás útmutatók tartalmára.	
17	A lámpatest felszerelése és cseréje helyettesítése csak szakember végzésével!	The light fitting must only be mounted and put into operation by a qualified electrician!	Die Montage und Inbetriebnahme des Leuchtörpers darf nur von Fachleuten vorgenommen werden!	Le montage lampe ne peut être monté et mis en opération que par un électricien qualifié.	Montáž a zariadenie lampy lení spôsobilé vykonať len odborný osôba!	Namontovanie osvetľovacieho telesa a jeho uvedenie do prevádzky môže vykonať len odborník!	Figyeljen a tápellátás útmutatók elolvasására. Olvassa el az üzemeltetési útmutatókat, a termék adatait és a tápellátás útmutatóit. Figyeljen az üzemeltetési útmutatók és a tápellátás útmutatók tartalmára.	
31	A lámpatest felszerelése előtt figyeljen arra, hogy ne sérüljen meg az elektromos kábel.	Make sure that you do not damage any electric cables when you are mounting the light fitting.	Bei der Montage des Leuchtörpers soll darauf geachtet werden, dass die elektrische Kabel nicht beschädigt werden.	Au cours du montage de montage lampe il faut éviter l'endommagement des cables électriques.	PI mentől, ne az áramkörrel érintkezve, a lámpatest felszerelése előtt az áramkörrel kapcsolatos feladatokat. A lámpatest felszerelése előtt az áramkörrel kapcsolatos feladatokat.	PI mentől, ne az áramkörrel érintkezve, a lámpatest felszerelése előtt az áramkörrel kapcsolatos feladatokat. A lámpatest felszerelése előtt az áramkörrel kapcsolatos feladatokat.	Figyeljen a tápellátás útmutatók elolvasására. Olvassa el az üzemeltetési útmutatókat, a termék adatait és a tápellátás útmutatóit. Figyeljen az üzemeltetési útmutatók és a tápellátás útmutatók tartalmára.	
32	A lámpatest felszerelése előtt figyeljen arra, hogy ne sérüljen meg az elektromos kábel.	Check the supplied heat resistant silicone tube on the cables.	Das beiliegende wärmebeständiges Silikonrohr soll auf die Kabel gezogen werden.	Le tubeau en silicone résistant à la chaleur doit être tiré sur les cables électriques.	PI mentől, ne az áramkörrel érintkezve, a lámpatest felszerelése előtt az áramkörrel kapcsolatos feladatokat. A lámpatest felszerelése előtt az áramkörrel kapcsolatos feladatokat.	PI mentől, ne az áramkörrel érintkezve, a lámpatest felszerelése előtt az áramkörrel kapcsolatos feladatokat. A lámpatest felszerelése előtt az áramkörrel kapcsolatos feladatokat.	Figyeljen a tápellátás útmutatók elolvasására. Olvassa el az üzemeltetési útmutatókat, a termék adatait és a tápellátás útmutatóit. Figyeljen az üzemeltetési útmutatók és a tápellátás útmutatók tartalmára.	
18	A megvilágított tárgy távolsága az áramkörrel szembe fordított lámpatesttől nem lehet kevesebb, mint a foglalat távolsága az áramkörrel szembe fordított lámpatesttől.	The distance between the bulb and the lighted object cannot be less than the distance indicated in the vicinity of the luminaires.	Die Entfernung des beleuchteten Gegenstandes von der Glühlampe darf nicht kleiner sein, als die des Fassens von der beleuchteten Lampe.	La distance entre l'objet illuminé et la lampe ne doit pas être plus courte que la valeur indiquée à proximité de la douille.	Választott oszvetlenő elemeket az áramkörrel szembe fordított lámpatesttől nem lehet kevesebb, mint a foglalat távolsága az áramkörrel szembe fordított lámpatesttől.	Választott oszvetlenő elemeket az áramkörrel szembe fordított lámpatesttől nem lehet kevesebb, mint a foglalat távolsága az áramkörrel szembe fordított lámpatesttől.	Figyeljen a tápellátás útmutatók elolvasására. Olvassa el az üzemeltetési útmutatókat, a termék adatait és a tápellátás útmutatóit. Figyeljen az üzemeltetési útmutatók és a tápellátás útmutatók tartalmára.	
19	A megvilágított tárgy távolsága az áramkörrel szembe fordított lámpatesttől nem lehet kevesebb, mint a foglalat távolsága az áramkörrel szembe fordított lámpatesttől.	Symbol of the shortest distance (in metres) from the illuminated object. Q-U	Zeichen des kürzesten Abstandes von dem beleuchteten Gegenstand (in m). Q-U	Signe de la distance minimale des objets illuminés (en mètre). Q-U	Q-U	Q-U	Figyeljen a tápellátás útmutatók elolvasására. Olvassa el az üzemeltetési útmutatókat, a termék adatait és a tápellátás útmutatóit. Figyeljen az üzemeltetési útmutatók és a tápellátás útmutatók tartalmára.	
40	Az izzó csereje esetén először feszültségmentesítse a lámpatestet (húzza ki a hálózati csatlakozót), és várja meg, hogy az izzó kihűljön. Az izzó cserejét a mellékelt ábra szerint végezze. A hálózati csatlakozót az izzóval szembe fordított lámpatesttől nem lehet kevesebb, mint a foglalat távolsága az áramkörrel szembe fordított lámpatesttől.	In case of the replacing of the bulbs first release the lamp fitting from tension (pull out the main plug), and wait until the bulb is cool. Replace the bulbs as shown in the attached figure. Do not touch with your hands the halogen bulb, use a soft cloth or a tissue to hold and put them in place.	Bei dem Austausch der Glühlampen muss die Lampenarmatur zuerst entspannt werden (die Netzsteckdose muss getrennt werden), denn muss sie abkühlen werden. Bei der Glühlampe austausch. Die Austausch der Glühlampen muss nach der beigefügten Abbildung durchgeführt werden. Die Halogenlampen dürfen nicht mit der Hand berührt werden, bei Ihrem Griff und Einsatz muss man weiche Textilien oder Papiertücher benutzen.	Il faut changer les ampoules, mettre la lampe hors tension préalablement (tirer la boucle de câble, débrancher de la prise) et attendre jusqu'à ce que l'ampoule soit froide. Changer les ampoules selon la dessin fourni. Ne pas toucher les ampoules halogènes à main, utiliser plutôt un chiffon doux ou un mouchoir en papier si vous voulez les toucher et poser dans la lampe.	PI mentől, ne az áramkörrel érintkezve, a lámpatest felszerelése előtt az áramkörrel kapcsolatos feladatokat. A lámpatest felszerelése előtt az áramkörrel kapcsolatos feladatokat.	PI mentől, ne az áramkörrel érintkezve, a lámpatest felszerelése előtt az áramkörrel kapcsolatos feladatokat. A lámpatest felszerelése előtt az áramkörrel kapcsolatos feladatokat.	Figyeljen a tápellátás útmutatók elolvasására. Olvassa el az üzemeltetési útmutatókat, a termék adatait és a tápellátás útmutatóit. Figyeljen az üzemeltetési útmutatók és a tápellátás útmutatók tartalmára.	
50	Hulladék használat	Waste disposal	Entsorgung	Élimination	Eliminazione	Revoznica odpadku	Revoznica odpadku	
9	A székelyi gyűjtés csomagolása azonos, hogy a termékét először ellenőrizze a gyártó, majd a hulladékot a hulladékgyűjtés elvégzése után helyezze el a hulladékgyűjtésben. A hulladékgyűjtés elvégzése után helyezze el a hulladékgyűjtésben. A hulladékgyűjtés elvégzése után helyezze el a hulladékgyűjtésben.	The symbol for separate waste collection means that the product must be collected separately, i.e. it is not placed in the same container with municipal waste. The product used may contain hazardous substances, residues and components that may pollute the environment and consequently endanger human health and life. It cannot be disposed of as unsorted municipal waste.	Das Symbol für die getrennte Abfallabfuhr bedeutet, dass das Produkt getrennt gesammelt werden muss, d. h. es darf nicht in denselben Container wie Hausabfälle gegeben werden. Das verwendete Produkt kann gefährliche Stoffe, Gase und Bestandteile enthalten, die die Umwelt belasten und somit die menschliche Gesundheit und das Leben gefährden können. Es kann nicht als unsortierter Hausabfall entsorgt werden.	Le symbole de collecte séparée des déchets signifie que le produit doit être collecté séparément, c'est-à-dire qu'il ne peut pas être placé dans le même conteneur que les déchets municipaux. Le produit utilisé peut contenir des substances, résidus et composants dangereux qui peuvent polluer l'environnement et donc mettre en danger la santé et la vie des personnes. Il ne peut pas être éliminé comme un déchet non trié.	Simbolo per separazione rifiuti indica che il prodotto deve essere raccolto separatamente, cioè non deve essere gettato in un contenitore con i rifiuti municipali. Il prodotto utilizzato può contenere sostanze, residui e componenti pericolosi che possono inquinare l'ambiente e mettere in pericolo la salute e la vita delle persone. Il prodotto non può essere smaltito come rifiuto non differenziato.	Simbolo pre separovanj odpadku znamená, že výrobok musí byť zbieraný oddelene, t.j. nemôže byť zbieraný do jedného nádoby s komunálnym odpadom. Použitý výrobok môže obsahovať nebezpečné látky, znečisťujúce látky, ktoré môžu znečistiť životné prostredie a následne ohrozovať ľudskú zdravie a život. Nemôže byť likvidovaný ako neštandardný komunálny odpad.	Simbolo selektivnega zbiranja odpadov označuje, da proizvod ni treba zbirati skupaj s običajnim odpadom. Uporabljeni proizvod lahko vsebuje nevarne snovi, ostanki in sestavne dele, ki lahko onesnažijo okolje in posledično ogrožijo zdravje ljudi in življenje. Proizvod ne more biti odstranjen skupaj s nevrstjenim odpadkom.	Simbolo selektivnega zbiranja odpadov označuje, da proizvod ni treba zbirati skupaj s običajnim odpadom. Uporabljeni proizvod lahko vsebuje nevarne snovi, ostanki in sestavne dele, ki lahko onesnažijo okolje in posledično ogrožijo zdravje ljudi in življenje. Proizvod ne more biti odstranjen skupaj s nevrstjenim odpadkom.
91	Ne utáza a lámpát a háztartási hulladék közé!	Do not dispose of lamp in household waste.	Entsorgen Sie die Lampe nicht mit dem Hausmüll!	Névezze a lámpát utáza az otthoni szeméttel!	Ne smete a lampo upariti v gospodinjstvo!	Ne smete a lampo upariti v gospodinjstvo!	Ne smete a lampo upariti v gospodinjstvo!	
92	Kérjük, ne dobja a lámpát háztartási hulladékba!	Ask you community or township for appropriate environmentally friendly waste disposal.	Erkundigen Sie sich in Ihrer Stadt oder Gemeinde nach einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung des Gerätes.	Informáse se u miestni inštitúcie hospodárstva o odpady, v záujmu ochrany prostredia prírody.	Informáse se u miestni inštitúcie hospodárstva o odpady, v záujmu ochrany prostredia prírody.	Informáse se u miestni inštitúcie hospodárstva o odpady, v záujmu ochrany prostredia prírody.	Informáse se u miestni inštitúcie hospodárstva o odpady, v záujmu ochrany prostredia prírody.	
66	SCHEMA/HAZÁZÁS	INSTALLING THE LUMINAIRE	None	None	None	None	None	
67	IP- osztály	IP-classes	None	None	None	None	None	
68	WAL MÓDONT ÖN... vagy más... THIS SIDE OF... THIS SIDE OF... THIS SIDE OF... THIS SIDE OF...	WAL MÓDONT ÖN... vagy más... THIS SIDE OF... THIS SIDE OF... THIS SIDE OF... THIS SIDE OF...	None	None	None	None	None	
10	A vezeték csatlakoztatásához a következők: fekete vagy barna (L) = fázisvezető, kék (N) = nulla vezeték, és 1. érintésvédelemmel lámpatest esetén: zöld-sárga = védővezető.	The colour codes of the wire are the following: black or brown (L) = phase conductor, blue (N) = neutral conductor, and in the case of a light fitting of shock protection class I (green/yellow = protective conductor).	Die Leitungen sind mit den folgenden Farben versehen: schwarz oder braun (L) = Phaseleiter, blau (N) = Nullleiter, und bei Leuchtörpern mit Berührungsschutzklasse I: grün-gelb = Schutzleiter.	Les codes couleur des câbles sont les suivants: noir ou brun (L) = conducteur phase, bleu (N) = conducteur neutre, et dans le cas de montage lampe en classe I d'échappée aux contacts: vert-jaune = conducteur antichoc.	Význam použijových barev a kabelů jsou následující: černá, nebo hnědá (L) = fázový vodič, modrá (N) = nulový vodič, a v případě osvetľovacieho telesa prístupného do dotyku ochrany proti nebezpečným dotykům: zelená-žltá = ochranný vodič.	Význam použijových barev a kabelů jsou následující: černá, nebo hnědá (L) = fázový vodič, modrá (N) = nulový vodič, a v prípade osvetľovacieho telesa prístupného do dotyku ochrany proti nebezpečným dotykům: zelená-žltá = ochranný vodič.	Význam použijových barev a kabelů jsou následující: černá, nebo hnědá (L) = fázový vodič, modrá (N) = nulový vodič, a v prípade osvetľovacieho telesa prístupného do dotyku ochrany proti nebezpečným dotykům: zelená-žltá = ochranný vodič.	
82	A lámpatest csak az adatlapban és a foglalatok környékén feltüntetett típusú, illetve maximum teljesítményű fényforrás használható!	Only a light source of maximum performance and of the type indicated in the data plate and around the socket can be used for the product.	Zum Produkt dürfen nur die Lichtquellen verwendet werden, die den auf dem Schild und bei den Fassungen angegebenen Typen maximale Leistung haben!	Pour ce produit, vous ne pouvez utiliser que les sources de lumière de type et de performance maximale indiqués dans le tableau des données et autour des douilles.	K výrobku použijte svetlobné zdroje uvedené typu a s výkonom odpovedajúcim maximálnu povolenú hodnotu uvedenú v tabuľke a na odnímatých zápojoch!	K výrobku použijte svetlobné zdroje uvedené typu a s výkonom odpovedajúcim maximálnu povolenú hodnotu uvedenú v tabuľke a na odnímatých zápojoch!	K výrobku použijte svetlobné zdroje uvedené typu a s výkonom odpovedajúcim maximálnu povolenú hodnotu uvedenú v tabuľke a na odnímatých zápojoch!	
22	A gépielt a szabványon feltüntetett és használatból adódó esetleges károkért, felelősséget nem vállalunk!	The producer shall not be liable for incidental damages or accidents arising from non-standard connector and usage.	Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Unfälle, die wegen unangelegener Anschluss- und Gebrauchsmethoden entstehen.	Le producteur n'est pas responsable pour les dommages et les accidents éventuels qui sont générés de la connexion ou de l'utilisation contre les règles.	Výrobca neodpovedá za úrazy a škody vznikajúcich z neobdobného zariadenia a používania výrobku.	Výrobca neodpovedá za úrazy a škody vznikajúcich z neobdobného zariadenia a používania výrobku.	Výrobca neodpovedá za úrazy a škody vznikajúcich z neobdobného zariadenia a používania výrobku.	
26	Tármék minden esetben megfelel a vonatkozó európai szabványoknak. (EN 60598)	Our products comply with the relative European standards in each case. (EN 60598)	Unsere Produkte entsprechen in jedem Fall den einschlägigen europäischen Vorschriften (EN 60598).	Nos produits sont toujours conformes aux règles européennes valables (EN 60598)	Naz výrobky odpovedajú príslušným európskym normám. (EN 60598)	Naz výrobky odpovedajú príslušným európskym predpisom. (EN 60598)	Naz výrobky odpovedajú príslušným európskym predpisom. (EN 60598)	
43	A lámpatest egyéni szabványok (többek között a fénysugárzásra vonatkozó) nem vonatkozik!	The bulbs / light tubes supplied together with the product are not covered by the separate!	Für die mit dem Produkt gelieferten Glühlampen / Leuchtöhre wird nicht gewährleistet!	Les ampoules / les tubes lumineux fournis avec le produit sont exclues de la garantie!	Za výrobky a žiarňové príslušenstvo s produktom sa garancia neztahuje!	Za výrobky a žiarňové príslušenstvo s produktom sa garancia neztahuje!	Za výrobky a žiarňové príslušenstvo s produktom sa garancia neztahuje!	
88	Imporier: Ribabau ZH H4927 Győr, Körörsz u. 5. Székesfehérvár, Hye. Kína	Imporier: Ribabau ZH H4927 Győr, Körörsz u. 5. Place of Origin: China	Imporier: Ribabau ZH H4927 Győr, Körörsz u. 5. Herkunftsort: China	Imporier: Ribabau ZH H4927 Győr, Körörsz u. 5. Lieu d'origine : Chine	Dovozca: Ribabau ZH H4927 Győr, Körörsz, 5. Miasto pochodzenia: Chiny	Dovozca: Ribabau ZH H4927 Győr, Körörsz, 5. Mesto pôvodu: Chína	Imporier: Ribabau ZH H4927 Győr, Körörsz u. 5. Mesto pôvodu: Chína	





deu = German	eng = English	grk = Greek	ita = Italian	por = Portuguese	rus = Russian	spa = Spanish	ukr = Ukrainian
<p>Beig og betjeningsinstruktioner for lysarmatur For de sikkerhed skal du montere og sætte lysarmatur i drift baseret på installationerne. Blevare disse instruktioner. Identificer ledningerne på produktet, på produktets lysarmatur, og i installationerne og tag højde for advarselskæbterne.</p>	<p>Always refer to safety and service manuals For the installation and commissioning of the luminaire, please refer to the safety and service manuals. Be aware of the instructions. Identify the wiring on the product, on the luminaire and in the installation and take care of the warning labels.</p>	<p>Οδηγίες χρήσης και χειρισμού για φωτισμό Για τη σωστή χρήση, λειτουργία και θέση οι κατασκευαστές του φωτισμού σας παρακαλούν να διαβάσουν προσεκτικά τις οδηγίες. Ταυτοποιήστε τα καλώδια σύμφωνα με την προδιαγραφή. Ταυτοποιήστε τα καλώδια σύμφωνα με την προδιαγραφή. Ταυτοποιήστε τα καλώδια σύμφωνα με την προδιαγραφή.</p>	<p>Precauzioni di sicurezza e istruzioni per l'uso Per la corretta installazione, funzionamento e manutenzione dell'apparecchio di illuminazione, leggere attentamente il manuale di istruzioni. Identificare i cavi nel prodotto, nel apparecchio di illuminazione e nell'installazione e prestare attenzione alle avvertenze.</p>	<p>Bezpečnostní a provozní pokyny pro osvětlení Pro správnou instalaci, obsluhu a údržbu osvětlovacího tělesa je třeba důkladně přečíst příručici. Zjistěte si, jak jsou vodiče označeny podle předpisů. Zjistěte si, jak jsou vodiče označeny podle předpisů. Zjistěte si, jak jsou vodiče označeny podle předpisů.</p>	<p>Bezpečnostní a provozní pokyny pro osvětlení Pro správnou instalaci, obsluhu a údržbu osvětlovacího tělesa je třeba důkladně přečíst příručici. Zjistěte si, jak jsou vodiče označeny podle předpisů. Zjistěte si, jak jsou vodiče označeny podle předpisů. Zjistěte si, jak jsou vodiče označeny podle předpisů.</p>	<p>Precauzioni di sicurezza e istruzioni per l'uso Per la corretta installazione, funzionamento e manutenzione dell'apparecchio di illuminazione, leggere attentamente il manuale di istruzioni. Identificare i cavi nel prodotto, nel apparecchio di illuminazione e nell'installazione e prestare attenzione alle avvertenze.</p>	<p>Precauzioni di sicurezza e istruzioni per l'uso Per la corretta installazione, funzionamento e manutenzione dell'apparecchio di illuminazione, leggere attentamente il manuale di istruzioni. Identificare i cavi nel prodotto, nel apparecchio di illuminazione e nell'installazione e prestare attenzione alle avvertenze.</p>
<p>Inden montering, afbrydning eller reparation af lysarmatur skal kredsløbs spænding afbrydes. Det anbefales at skilke den afbryder der sikrer det relevante kredsløb, eller hvis du ikke er klar over hvilken det er, afbryderen, skal du skilke hovedstrømmen afbryder.</p>	<p>Turn off the power before working. Before working on the luminaire, disconnect the power supply. It is recommended to disconnect the power supply, or if you are not sure which one it is, disconnect the main power switch.</p>	<p>Πριν από τον καθαρισμό, την επισκευή ή τη συντήρηση του φωτιστικού σώματος, πρέπει να αποσυνδέσετε τον φωτιστικό από το δίκτυο. Συνιστάται να αποσυνδέσετε τον φωτιστικό από το δίκτυο, ή, εάν δεν είστε βέβαιοι για το ποιο είναι, να αποσυνδέσετε τον κύριο διακόπτη ισχύος.</p>	<p>Prima di montare, mettere in funzione o riparare l'apparecchio di illuminazione, il circuito interessato dalle operazioni non deve essere sotto tensione. È prioritario opportuno disattivare l'interruttore di protezione del circuito in questione o, se non si è in grado di identificare l'interruttore, disattivare gli interruttori del contatore.</p>	<p>Den gældende lovgivning må håndhæves opmærksomt for montering, drift/vedligeholdelse eller reparation af lysarmatur. Det er henholdsvis vigtigt at slå af sikringsapparatet for at sikre den gældende lovgivning. Hvis du ikke ved hvilken som den korrekte sikringsapparatet kan du slå af sikringsapparatet direkte på strømforsyningen.</p>	<p>При монтаже, эксплуатации или ремонте осветительного прибора необходимо строго соблюдать действующее законодательство. Важно отключить автоматический выключатель для обеспечения безопасности. Если вы не знаете, какой автоматический выключатель отключить, вы можете отключить автоматический выключатель непосредственно на вводе питания.</p>	<p>Prima di montare, mettere in funzione o riparare l'apparecchio di illuminazione, il circuito interessato dalle operazioni non deve essere sotto tensione. È prioritario opportuno disattivare l'interruttore di protezione del circuito in questione o, se non si è in grado di identificare l'interruttore, disattivare gli interruttori del contatore.</p>	<p>Prima di montare, mettere in funzione o riparare l'apparecchio di illuminazione, il circuito interessato dalle operazioni non deve essere sotto tensione. È prioritario opportuno disattivare l'interruttore di protezione del circuito in questione o, se non si è in grado di identificare l'interruttore, disattivare gli interruttori del contatore.</p>
<p>Produktet egner sig ikke til installation og vedligeholdning.</p>	<p>The product is not suitable for installation and maintenance.</p>	<p>Το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για χρήση ως φωτιστικό και εξοπλισμό γύρω.</p>	<p>Il prodotto è adatto all'uso interno ed esterno.</p>	<p>Produktet er egnet både for innvendig og utvendig bruk.</p>	<p>Il prodotto è adatto all'uso interno ed esterno.</p>	<p>Produktet er egnet både for innvendig og utvendig bruk.</p>	<p>Il prodotto è adatto all'uso interno ed esterno.</p>
<p>Lysarmaturer må kun monteres og sættes i drift af en kvalificeret elektriker!</p>	<p>The luminaire must only be installed and put into operation by a qualified electrician!</p>	<p>Η τοποθέτηση και θέση σε λειτουργία του φωτιστικού πρέπει να γίνει από πιστοποιημένο ηλεκτρολόγο.</p>	<p>Il prodotto è installato e messo in funzione da un elettricista qualificato!</p>	<p>Armaturer kan monteras og settes i drift av en kvalifisert elektriker!</p>	<p>Il prodotto è installato e messo in funzione da un elettricista qualificato!</p>	<p>Armaturer kan monteras og settes i drift av en kvalifisert elektriker!</p>	<p>Il prodotto è installato e messo in funzione da un elettricista qualificato!</p>
<p>Sørg for ikke at berøring nogen elektriske ledere når du monterer lysarmaturer.</p>	<p>Be careful not to touch any electrical conductors when you install the luminaire.</p>	<p>Προσέξτε να μην αγγίζετε ηλεκτρικά καλώδια ή άλλα μέρη του φωτιστικού σώματος.</p>	<p>Assicurarsi di non danneggiare alcun cavo elettrico durante il montaggio dell'apparecchio di illuminazione.</p>	<p>Pluss på at du ikke skader elektriske ledere når du monterer lysarmaturer.</p>	<p>Assicurarsi di non danneggiare alcun cavo elettrico durante il montaggio dell'apparecchio di illuminazione.</p>	<p>Pluss på at du ikke skader elektriske ledere når du monterer lysarmaturer.</p>	<p>Assicurarsi di non danneggiare alcun cavo elettrico durante il montaggio dell'apparecchio di illuminazione.</p>
<p>Træk det nedslåede vognemålebånd tilbage på kabinen.</p>	<p>Retract the lowered vehicle scale back to the cabin.</p>	<p>Ποδηλάτουμε τον φωτιστικό σωλήνα πίσω στο κάβινο.</p>	<p>Reinserire il nastro di misura reattorcendolo nella cabina.</p>	<p>Træk det nedslåede vognemålebånd tilbage på kabinen.</p>	<p>Reinserire il nastro di misura reattorcendolo nella cabina.</p>	<p>Træk det nedslåede vognemålebånd tilbage på kabinen.</p>	<p>Reinserire il nastro di misura reattorcendolo nella cabina.</p>
<p>Afstanden mellem paneler og den oplyste genstand må ikke være mindre end 0,2 m.</p>	<p>The distance between panels and the illuminated object must not be less than 0,2 m.</p>	<p>Η απόσταση του φωτιστικού σωλήνα από τον Αφαιρούμενο στοίβη πρέπει να είναι μεγαλύτερη από 0,2 μ.</p>	<p>La distanza tra la lampadina e l'oggetto illuminato non può essere minore del valore indicato.</p>	<p>Αφαιρούμενο στοίβη, som skal være større end 0,2 m.</p>	<p>La distanza tra la lampadina e l'oggetto illuminato non può essere minore del valore indicato.</p>	<p>Αφαιρούμενο στοίβη, som skal være større end 0,2 m.</p>	<p>La distanza tra la lampadina e l'oggetto illuminato non può essere minore del valore indicato.</p>
<p>Symbol for det korteste afstand (i meter) fra de oplyste genstand. <b>0-0,2</b></p>	<p>Symbol for the shortest distance (in meter) from the illuminated object. <b>0-0,2</b></p>	<p>Συμβολή της ελάχιστης απόστασης (σε μέτρα) από το φωτιστικό σωλήνα. <b>0-0,2</b></p>	<p>Simbolo della distanza minima (in metri) dagli oggetti illuminati. <b>0-0,2</b></p>	<p>Symbol for det korteste afstand (i meter) fra de oplyste genstand. <b>0-0,2</b></p>	<p>Simbolo della distanza minima (in metri) dagli oggetti illuminati. <b>0-0,2</b></p>	<p>Symbol for det korteste afstand (i meter) fra de oplyste genstand. <b>0-0,2</b></p>	<p>Simbolo della distanza minima (in metri) dagli oggetti illuminati. <b>0-0,2</b></p>
<p>Hvis paneler skal udfældes, skal du først udføre armaturets spænding (træk stikket ud), og vent i mindst 30 sekunder før du sætter paneler i drift. Hvis panelerne må ikke berøres med hænder, er det bedst at sætte dem på plads.</p>	<p>If panels are to be unfolded, you must first disconnect the luminaire (pull the plug out) and wait for at least 30 seconds before putting the panels into operation. If the panels must not be touched with hands, it is best to put them in place.</p>	<p>Κατά την απομείωση των Αφαιρούμενων στοιβών πρέπει να φωτιστεί από την Αφαιρούμενη Πλάκα (βγάλτε το πρίζα) και να περιμένετε 30 δευτερόλεπτα. Εάν τα πάνελ πρέπει να αφαιρεθούν, είναι καλύτερο να αφαιρέσετε το καλώδιο. Εάν τα πάνελ πρέπει να αφαιρεθούν, είναι καλύτερο να αφαιρέσετε το καλώδιο.</p>	<p>Per sostituire le lampadine, prima di farlo scollegare la lampada dall'alimentazione (estrarre la spina dalla presa di rete) e attendere che la lampadina si raffreddi. Sostituire la lampadina come mostrato nella figura allegata. Non toccare con le mani le lampadine sbrigate; utilizzare un pannello o un fascicolo per afferrarle e posizionarle.</p>	<p>Vel udfælding af paneler, bør først afmontere (træk af stikket), og vent i mindst 30 sekunder. Hvis panelerne må ikke berøres med hænder, er det bedst at sætte dem på plads.</p>	<p>Per sostituire le lampadine, prima di farlo scollegare la lampada dall'alimentazione (estrarre la spina dalla presa di rete) e attendere che la lampadina si raffreddi. Sostituire la lampadina come mostrato nella figura allegata. Non toccare con le mani le lampadine sbrigate; utilizzare un pannello o un fascicolo per afferrarle e posizionarle.</p>	<p>Vel udfælding af paneler, bør først afmontere (træk af stikket), og vent i mindst 30 sekunder. Hvis panelerne må ikke berøres med hænder, er det bedst at sætte dem på plads.</p>	<p>Per sostituire le lampadine, prima di farlo scollegare la lampada dall'alimentazione (estrarre la spina dalla presa di rete) e attendere che la lampadina si raffreddi. Sostituire la lampadina come mostrato nella figura allegata. Non toccare con le mani le lampadine sbrigate; utilizzare un pannello o un fascicolo per afferrarle e posizionarle.</p>
<p>Bortskaffelse af affald</p>	<p>Disposal of waste</p>	<p>Αποβολή απορριμμάτων</p>	<p>Smaltamento dei rifiuti</p>	<p>Avfallshåndtering</p>	<p>Smaltamento dei rifiuti</p>	<p>Avfallshåndtering</p>	<p>Smaltamento dei rifiuti</p>
<p>Symbol for separat affaldsbehandling betyder, at produktet skal afhentes separat, det kan være i skiltet eller på anden måde. Det anbefales at skilke produktet fra andre affalds genstande. Hvis produktet er en del af en større enhed, skal den håndteres som sådan.</p>	<p>Symbol for separate waste handling means that the product must be disposed of separately, it can be in a sign or in another way. It is recommended to separate the product from other waste. If the product is part of a larger unit, it should be handled as such.</p>	<p>Το εμβόλιο για τη χωριστή απόρριψη απορριμμάτων σημαίνει ότι το προϊόν πρέπει να απορριφτεί χωριστά. Μπορεί να είναι σε πινακίδα ή με άλλο τρόπο. Συνιστάται να χωριστούν τα απόρριμματα από άλλα απόρριμματα. Εάν το προϊόν είναι μέρος ενός μεγαλύτερου συστήματος, πρέπει να χειριστείται ως τέτοιο.</p>	<p>Il simbolo della raccolta differenziata significa che il prodotto deve essere raccolto separatamente, cioè non può essere messo nello stesso contenitore dei rifiuti urbani. Il prodotto deve essere separato dagli altri rifiuti. Se il prodotto è parte di un'unità più grande, deve essere trattato come tale.</p>	<p>Symbol for separate waste handling means that the product must be disposed of separately, it can be in a sign or in another way. It is recommended to separate the product from other waste. If the product is part of a larger unit, it should be handled as such.</p>	<p>Il simbolo della raccolta differenziata significa che il prodotto deve essere raccolto separatamente, cioè non può essere messo nello stesso contenitore dei rifiuti urbani. Il prodotto deve essere separato dagli altri rifiuti. Se il prodotto è parte di un'unità più grande, deve essere trattato come tale.</p>	<p>Symbol for separate waste handling means that the product must be disposed of separately, it can be in a sign or in another way. It is recommended to separate the product from other waste. If the product is part of a larger unit, it should be handled as such.</p>	<p>Il simbolo della raccolta differenziata significa che il prodotto deve essere raccolto separatamente, cioè non può essere messo nello stesso contenitore dei rifiuti urbani. Il prodotto deve essere separato dagli altri rifiuti. Se il prodotto è parte di un'unità più grande, deve essere trattato come tale.</p>
<p>Lampen må ikke anvendes i húsboligsforlystning.</p>	<p>The lamp must not be used in residential lighting.</p>	<p>Μην χρησιμοποιείτε τον φωτιστικό στο οικιακό φωτισμό.</p>	<p>Non ammettere la lampada nel illuminazione domestica.</p>	<p>Hvis kast lampen i húsboligsforlystning.</p>	<p>Non ammettere la lampada nel illuminazione domestica.</p>	<p>Hvis kast lampen i húsboligsforlystning.</p>	<p>Non ammettere la lampada nel illuminazione domestica.</p>
<p>Kontakt din kommune eller byrådsforvaltning for henholdsvis miljø- eller sikkerhedsoplysninger.</p>	<p>Contact your municipality or city council for environmental or safety information.</p>	<p>Πληρώστε τον οδηγό ή την κοινότητα σας να σας πει πού να πάτε για περιβαλλοντικές ή ασφαλείας πληροφορίες.</p>	<p>Chiedete alla comunità o alla Municipalità informazioni sulle procedure appropriate per uno smaltimento ecologico.</p>	<p>ENVIRONMENTAL INFORMATION</p>	<p>Chiedete alla comunità o alla Municipalità informazioni sulle procedure appropriate per uno smaltimento ecologico.</p>	<p>ENVIRONMENTAL INFORMATION</p>	<p>Chiedete alla comunità o alla Municipalità informazioni sulle procedure appropriate per uno smaltimento ecologico.</p>
<p>HVIS DET ER ANVINGET, BEDES DU FØLGE INSTRUKTIONERNE NÅR DU INSTALLERER ANMÅLBET</p>	<p>IF ADVISED, PLEASE FOLLOW THE INSTRUCTIONS WHEN YOU INSTALL THE PRODUCT</p>	<p>ΕΠΙΧΕΙΡΙΣΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ</p>	<p>SE INCAUTAZIONE, SEGUITE LE SEGUENTI ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE DELL'APPARECCHIO DI ILLUMINAZIONE.</p>	<p>YUKARDAKİ BİLGİLERİ İZLEDİĞİNİZDE, ÜRÜNÜ YERLEŞTİRİRKEN BU TALİMLERE DİKKAT EDİNİZ.</p>	<p>SE INCAUTAZIONE, SEGUITE LE SEGUENTI ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE DELL'APPARECCHIO DI ILLUMINAZIONE.</p>	<p>YUKARDAKİ BİLGİLERİ İZLEDİĞİNİZDE, ÜRÜNÜ YERLEŞTİRİRKEN BU TALİMLERE DİKKAT EDİNİZ.</p>	<p>SE INCAUTAZIONE, SEGUITE LE SEGUENTI ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE DELL'APPARECCHIO DI ILLUMINAZIONE.</p>
<p>SOLO USANDO ISTRUZIONI</p>	<p>ONLY USING INSTRUCTIONS</p>	<p>ΜΟΝΟ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ</p>	<p>SOLO USANDO ISTRUZIONI</p>	<p>SOLO USANDO ISTRUZIONI</p>	<p>SOLO USANDO ISTRUZIONI</p>	<p>SOLO USANDO ISTRUZIONI</p>	<p>SOLO USANDO ISTRUZIONI</p>
<p>RENKİ BİRLEŞİK OLARAK GÖRÜNÜR</p>	<p>RENDERING AS ONE COLOR</p>	<p>ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΑ ΧΡΩΜΑΤΑ</p>	<p>RENDERING AS ONE COLOR</p>	<p>RENK BİRLEŞİK OLARAK GÖRÜNÜR</p>	<p>RENDERING AS ONE COLOR</p>	<p>RENK BİRLEŞİK OLARAK GÖRÜNÜR</p>	<p>RENDERING AS ONE COLOR</p>
<p>Luchenege faveladorer er følgende: sort eller brun (L) = favelador, blå (N) = neutral beige, og (N) favelador af lysarmatur med standardlysforlystelse. I grøn-gul beskyttelseslås.</p>	<p>The luminaire is as follows: black or brown (L) = favelador, blue (N) = neutral beige, and (N) favelador of luminaire with standard lighting. In green-yellow protective lock.</p>	<p>Ο φωτιστικός σώμα είναι ως εξής: μαύρο ή καφέ (L) = favelador, μπλε (N) = ουδέτερο κίτρινο, και (N) favelador του φωτιστικού σώματος με τυπικό φωτισμό. Σε πράσινο-κίτρινο προστατευτικό κλείσιμο.</p>	<p>La coffetta colori dei cavi è la seguente: nero o marrone (L) = conduttore di fase, blu (N) = conduttore di neutro e, il caso di apparecchi di illuminazione a Classe di isolamento I verde-giallo = conduttore di protezione.</p>	<p>Bare en lyskåbe med maksimal lysstyrke og av den type som er angitt i datablattet og rundt skabelen, kan benyttes for produktet.</p>	<p>La coffetta colori dei cavi è la seguente: nero o marrone (L) = conduttore di fase, blu (N) = conduttore di neutro e, il caso di apparecchi di illuminazione a Classe di isolamento I verde-giallo = conduttore di protezione.</p>	<p>Bare en lyskåbe med maksimal lysstyrke og av den type som er angitt i datablattet og rundt skabelen, kan benyttes for produktet.</p>	<p>La coffetta colori dei cavi è la seguente: nero o marrone (L) = conduttore di fase, blu (N) = conduttore di neutro e, il caso di apparecchi di illuminazione a Classe di isolamento I verde-giallo = conduttore di protezione.</p>
<p>Kun en lyskåbe med maksimal lysstyrke og av den type, der er angivet på typebladet og omkring skabelen kan anvendes til produktet.</p>	<p>Only one luminaire with maximum light output and of the type specified on the type sheet and around the template can be used for the product.</p>	<p>Μόνο μια τύπος φωτιστικού με μέγιστη ισχύ, επιδόσεις, και του τύπου που αναγράφεται στην προδιαγραφή επιδόσεων και τύπος, που αναγράφεται στο φύλλο προδιαγραφών και γύρω από το πρότυπο, μπορεί να χρησιμοποιηθεί για το προϊόν.</p>	<p>Per il prodotto può essere utilizzata una sorgente luminosa del tipo e con le prestazioni massime indicate sulle targhe dati e attorno al prodotto.</p>	<p>Produktet skal ikke være anvendt for eventuelle skader eller udlykter som skyldes ikke-standardtilfælding og brug.</p>	<p>Per il prodotto può essere utilizzata una sorgente luminosa del tipo e con le prestazioni massime indicate sulle targhe dati e attorno al prodotto.</p>	<p>Produktet skal ikke være anvendt for eventuelle skader eller udlykter som skyldes ikke-standardtilfælding og brug.</p>	<p>Per il prodotto può essere utilizzata una sorgente luminosa del tipo e con le prestazioni massime indicate sulle targhe dati e attorno al prodotto.</p>
<p>Produktet er ikke anvendt for tilfælde skader eller udlykter der er opstået på grund af ikke-standard tilfælding og anvendelse.</p>	<p>The product is not used for cases of damage or fire that has occurred due to non-standard installation and use.</p>	<p>Ο φωτιστικός δεν είναι επιθυμητό να χρησιμοποιηθεί για περιπτώσεις που προκαλούνται από μη τυπική εγκατάσταση ή χρήση.</p>	<p>Il prodotto declina ogni responsabilità per danni imprevisti o incidenti derivanti da un collegamento a un utilizzo anomalo.</p>	<p>Være produktet er i samfund med de relative europæiske standarder i hvert tilfælde (EN 60598).</p>	<p>Il prodotto declina ogni responsabilità per danni imprevisti o incidenti derivanti da un collegamento a un utilizzo anomalo.</p>	<p>Være produktet er i samfund med de relative europæiske standarder i hvert tilfælde (EN 60598).</p>	<p>Il prodotto declina ogni responsabilità per danni imprevisti o incidenti derivanti da un collegamento a un utilizzo anomalo.</p>
<p>Være produktet er i samfund med de relative europæiske standarder i hvert tilfælde (EN 60598).</p>	<p>The product is in line with the relative European standards in each case (EN 60598).</p>	<p>Το προϊόν συμμορφώνεται με σχετικές ευρωπαϊκές προδιαγραφές σε κάθε περίπτωση.</p>	<p>Tutti i nostri prodotti sono conformi alla relativa norma europea (EN 60598).</p>	<p>Alle produkter er i overensstemmelse med de relative europæiske standarder i hvert tilfælde (EN 60598).</p>	<p>Tutti i nostri prodotti sono conformi alla relativa norma europea (EN 60598).</p>	<p>Alle produkter er i overensstemmelse med de relative europæiske standarder i hvert tilfælde (EN 60598).</p>	<p>Tutti i nostri prodotti sono conformi alla relativa norma europea (EN 60598).</p>
<p>De paneler / lysere der leveres sammen med produktet er ikke omfattet af Ivert 5 af standarden (EN 60598).</p>	<p>The panels / lights that are delivered with the product are not covered by clause 5 of the standard (EN 60598).</p>	<p>Οι Αφαιρούμενες / Λαμπές που παρέχονται μαζί με το προϊόν δεν καλύπτονται από την παράγραφο 5 της προδιαγραφής.</p>	<p>La lampadina e le luci fornite con il prodotto non sono coperte dalla garanzia.</p>	<p>De paneler / lysere der leveres sammen med produktet er ikke omfattet af Ivert 5 af standarden (EN 60598).</p>	<p>La lampadina e le luci fornite con il prodotto non sono coperte dalla garanzia.</p>	<p>De paneler / lysere der leveres sammen med produktet er ikke omfattet af Ivert 5 af standarden (EN 60598).</p>	<p>La lampadina e le luci fornite con il prodotto non sono coperte dalla garanzia.</p>
<p>Importer: Ribabau Zrt. H-8027 Győr, Körösi u. 5. Optimalbesztés Kfta</p>	<p>Importer: Ribabau Zrt. H-8027 Győr, Körösi u. 5. Optimalbesztés Kfta</p>	<p>Εισαγωγέας: Ribabau Zrt. H-8027 Győr, Körösi u. 5. Οπτιμοβέσζτεσ Κίτα</p>	<p>Importatore: Ribabau Zrt. H-8027 Győr, Körösi u. 5. Luopo di origine. Cina</p>	<p>Importer: Ribabau Zrt. H-8027 Győr, Körösi u. 5. Optimalbesztés Kfta</p>	<p>Importatore: Ribabau Zrt. H-8027 Győr, Körösi u. 5. Luopo di origine. Cina</p>	<p>Importer: Ribabau Zrt. H-8027 Győr, Körösi u. 5. Optimalbesztés Kfta</p>	<p>Importatore: Ribabau Zrt. H-8027 Győr, Körösi u. 5. Luopo di origine. Cina</p>



